

ПРИЛОЖЕНИЕ



DOMITII ULPIANI
DE OFFICIO PROCONSULIS
LIBRI X

ДОМИЦИЙ УЛЬПИАН

ОБ ОБЯЗАННОСТЯХ ПРОКОНСУЛА

(Сохранившиеся фрагменты по Palingenesia iuris
civilis О. Ленеля)

Перевод с латинского, вступительная статья
и примечания А. Т. Смышляева

Книга VII

(Об общественном порядке)³⁵

2181 (1.18.13 пр.) Хорошему и достойному президу надлежит заботиться о том, чтобы провинция, которой он управляет, была мирной и спокойной. Этого нетрудно будет добиться, если он постарается очистить провинцию от злонамеренных лиц и примет меры к их розыску. Ведь он должен разыскивать святотатцев, разбойников, похитителей людей³⁶, воров и карать их сообразно с виной каждого. Следует наказывать и укрывателей, без которых разбойник не может долго скрываться.

³⁵ О. Ленель отметил, что его реконструкция порядка изложения материала в этой и последующих книгах — не очень надежна. Возможно, в книге VII после первой главы, заканчивающейся разделом (об умалишенных), шли главы, посвященные государственному и экстраординарному преступлениям.

³⁶ Похитители людей — плагиарии — те, кто занимался кражей свободных людей (и чужих рабов) с целью продажи их в рабство. См. *Coll.*, 14.2.1.

(о беглых рабах)

2182 (11.4.3) По рескрипту божественного Пия желающий произвести розыск (своего) беглого (раба) в чужих имениях может обратиться к президу для получения письма, а если дело этого потребует, и аппаритора³⁷, чтобы тем самым иметь разрешение туда входить и производить там розыск. И презид должен установить наказание для того, кто не позволяет производить розыск (в своем имении). А божественный Марк³⁸ речью, прочитанной в сенате, предоставил желающим разыскивать (своих) беглых (рабов) возможность вступать на территорию имений и Цезаря, и сенаторов, и сельских жителей (*paganorum*), чтобы отыскивать убежища и следы скрывающихся.

(об умалишенных)

2183 (1.18.13.1) Если умалишенных уже не способны обуздать их родственники, то презид должен принять против них соответствующие меры, а именно заключить их в тюрьму. Таков рескрипт божественного Пия. По мнению божественных братьев, в случае отцеубийства (*patricidium*) надо внимательно рассмотреть личность преступника: симулировал ли он безумие в момент убийства или и в самом деле не был в здравом уме. И в случае притворства он должен быть покаран, а в случае настоящего безумия содержаться в тюрьме.

(Об обвинениях и письменных жалобах)

2184 (48.2.7 рг.— 3) Если кому-нибудь предъявляется обвинение в преступлении, то этому должна предшествовать письменная жалоба. Это введено с той целью, чтобы к обвинению прибегали с меньшей легкостью, зная, что клеветническое обвинение не останется безнаказанным. (1) Таким образом, отдельные лица будут соблюдать осмотрительность в предъявлении обвинения и придерживаться его вплоть до вынесения приговора. (2) Презид не должен допускать повторного предъявления обвинения лицу, уже оправданному по тому же делу, как и ответил божественный Пий в рескрипте Сальвию Валенту, но нужно разобраться в том, запрещено ли (повторное) обвинение (только) тому же самому (обвинителю) или также и другому. Я тоже полагаю бы, что поскольку решение судебного спора между двумя лицами не может приносить вред третьему лицу, постольку, если тот, кто в данный момент выступает обвинителем, движим собственной печалью, и если он докажет, что ему не известно обвинение, ранее представленное другим, то в случае важности (его) дела он должен быть допущен к обвинению. (3) Наконец, если лицо, выступившее с клеветническим обвинением, (затем) обвиняет того же самого человека в другом преступлении, то, по моему мнению, едва ли может быть допущен к обвинению тот, кто однажды (уже) оказался клеветником. Хотя, как божественный Пий постановил в рескрипте Юлию Кандиду, сын обвинителя должен быть допущен, если он выдвигает другое обвинение против того, кого когда-то (безуспешно) обвинял его отец.

2185 (48.16.14) Божественный Адриан в рескрипте проконсулу Крита Сальвию Кару ответил, что если опекун предъявил обвинение от имени малолетнего, то в случае кончины подопечного не следует принуждать опекуна доводить это дело до конца.

2186 (48.2.7.4—5) По рескрипту того же императора³⁹ наказывать рабов следует там, где они были уличены в преступлении, и если их господин захочет их защищать, то он не имеет права возратить их в свою провинцию, но должен защищать их там, где они совершили преступление. (5) Когда в одной провинции совершено святотатство, а затем в другой (тем же лицом) — более мелкое преступление, то, как предписал божественный Пий в рескрипте Понтию Прокулу, нужно, чтобы он, произведя следствие о преступлении, совершенном в его провинции, отослал обвиняемого в ту провинцию, где было совершено святотатство.

³⁷ Аппариторы — находившиеся в распоряжении магистратов и промагистратов государственные служащие (ликторы, посыльные, писцы и т. д.). Это были свободные люди, получавшие жалованье от государства. См. *Jones A. H. M. Studies in Roman government and law*. N. Y., 1968, p. 153—158.

³⁸ Имеется в виду Марк Аврелий. Ср. 11.4.1.

³⁹ Имеется в виду Антонин Пий.

(О содержании обвиняемых под стражей)

2187 (48.3.3) Божественный Пий, отвечая по-гречески на письмо антихийцев, написал, что не следует заключать в оковы того, кто изъявил готовность представить поручителей, разве только о нем известно, что он совершил тяжчайшее преступление, не позволяющее верить его ни поручителям, ни воинам, и он должен перед (установленной приговором) карой претерпеть само наказание тюрьмой.

2188 (2.12.9) Божественный Траян в рескрипте к Миницию Наталу постановил, что праздники освобождают (президов) только от судебных разбирательств на форуме, что же касается дел, имеющих отношение к военной дисциплине, то они должны разбираться даже и в праздничные дни. Это относится и к судебному следствию по делам тюремных стражников.

(Об отсутствующих)

2189 (48.19.5 рг. — 1) Как постановил божественный Траян в рескрипте к Юлию Фронтону, нельзя выносить приговор за преступления в отсутствие обвиняемого. И не следует осуждать кого бы то ни было на основании подозрений, как постановил божественный Траян в рескрипте Адсидию Северу: «Ибо лучше, чтобы остался без наказания виновный в совершении преступления, чем был бы осужден невинный». Однако, что касается упорствующих, которые не повинуются ни вызовам в суд, ни эдиктам президов, то в отношении их можно выносить приговор даже в их отсутствие согласно обычаю, существующему в гражданском судопроизводстве. Кто-нибудь может утверждать, что в этом случае отсутствуют аргументы противной стороны. Что из этого следует? Для отсутствующих лучше устанавливать наказания, заключающиеся в каких-либо денежных штрафах или касающиеся гражданской чести. В случае упорного неповиновения и отсутствия на суде после повторных вызовов можно установить наказание, доходящее вплоть до высылки, однако если речь идет о более тяжелом наказании, например о рудниках или о смертной казни, то (такой приговор) не нужно выносить отсутствующим. (1) Следует, однако, сказать, что в отношении отсутствующего обвинителя иногда можно установить более тяжкое наказание, чем то, которое предусмотрено Турпиллианским сенатусконсултом⁴⁰.

(О святоатствах)

2190 (48.13.7) Строже или мягче карать за святотатство⁴¹ — это проконсул должен решать, сообразуясь с личностью (преступника), с обстоятельствами дела и времени, (а также) с возрастом и полом (преступника). Я знаю, что многих приговаривают к бою со зверями на арене, некоторых даже к сожжению живьем, а иных к распятию на кресте. Однако следует свести наказание к бою со зверями на арене тем, кто ночью совершает в храме кражу со взломом и уносит (оттуда) приношения божеству. А если кто-нибудь днем из храма вынес что-то не очень значительное, то его следует карать, приговорив к рудникам, если же он по происхождению принадлежит к почтенным, то его следует сослать на остров.

(о христианах)

2191 (Lactant. Div. Inst. 5.11) *Домиций в VII книге (трактата) «Об обязанностях проконсула» собрал нечестивые рескрипты принцепсов, чтобы научить тому, какие наказания следует претерпеть признающим себя почитателем бога.*

об астрологах и пророках

2192 (Coll. 15.2) (1) Кроме того, запрещены изощренный обман астрологов и их упрямая приверженность к распространению этой мнимой науки. Впервые было решено запретить это³ не в наше время, а (еще) в старину. Так, например, имеется се-

⁴⁰ Турпиллианский сенатусконсулт (61 г. н. э.) предусматривал наказания для обвинителей, которые, получив взятку, отказывались от предъявленного обвинения.

⁴¹ Святотатством считалась кража из уже освященного храма.

натусконсулт, принятый в консульство Помпония и Руфа ⁴², где указывается, что астрологи, маги, ворожеи и прочие, занимающиеся подобными вещами, если они являются римскими гражданами, приговариваются к изгнанию из отечества и к конфискации всего имущества, если же они — чужеземцы, то к смертной казни. (2) Однако возникал вопрос, что подлежит наказанию — знания людей такого рода или их занятия и ремесло. Древние (юристы) считали, что запрет должен налагаться на ремесло, а не на знания. Впоследствии же этот вопрос трактовался по-разному. Не следует смотреть сквозь пальцы на то, что иногда (эти люди) ухитряются практиковать (свое ремесло) и даже делают (его) своей профессией и публично демонстрируют свои знания. Это происходит не потому, что это разрешено, а скорее из-за упорства и легкомыслия лиц, желающих вопрошать (астрологов) и пользоваться (их советами). (3) Однако почти все принцепсы многократно запрещали заниматься такими нелепостями и тех, кто это делал, карали в зависимости от характера вопроса. Так, если вопрос был о здоровье принцепса, то приговаривали к смерти или к иному тяжелейшему наказанию, а если о собственном здоровье или о здоровье кого-либо из близких, то наказание было конечно более мягкое. (3а) Бывает, что объявляются и лжепророки, их также следует наказывать, потому что их заслуживающие запрещения плутни порой направлены против общественного спокойствия и власти римского народа. (4) Как раз (по этому поводу) имеется постановление божественного Пия к легату Лугдунской провинции Пакату. Этот рескрипт пространен, и поэтому я вместо того, (чтобы его цитировать), сказал здесь вкратце о его цели. Наконец, и божественный Марк выслал на остров Сирос того, кто во время Кассиева мятежа ⁴³ пророчествовал и говорил многое как бы по наущению богов. Безусловно, не должны оставаться безнаказанными подобные люди, которые под предлогом передачи указания богов распускают слухи, сеют беспокойство или притворяются знающими что-либо (о воле) богов ⁴⁴.

(К Юлиеву закону об (оскорблении) величия)

2193 (48.4.1) Ближе всего к святотатству стоит преступление, которое называют (оскорблением) величия. (1) (Оскорбление) величия имеет место тогда, когда совершается что-либо против народа римского или против его безопасности. К ответственности за это преступление привлекаются (в следующих случаях): когда чьи-либо действия становятся побуждением или началом для злого умысла, когда без приказа принцепса убивают заложников, когда в городе вооружаются камнями и дротиками, собираются для действий против государства и занимают общественные места или храмы, когда созывается собрание или сходка, чтобы призвать людей к мятежу. По этому же закону привлекается к суду всякий, чьи действия станут побуждением или началом преступного заговора с целью убийства магистрата народа римского, облеченного высшей военной и гражданской властью, всякий, кто поднимет оружие против государства, кто врагам народа римского пошлет весть или письмо, либо злоумышленно подаст условный знак или поможет врагам народа римского советом против государства, всякий, кто возбуждает и подстрекает воинов и кто готовит мятеж или бунт против государства.

(К Корнелиеву закону) об убийцах и отравителях⁴⁵

2194 (Coll. 1.3) В первой главе Корнелиева закона об убийцах предусматривается, чтобы претор или замещающее его лицо, которому по жребию достанется судебная комиссия по делам об убийствах, совершенных в Риме или не далее мили от него, рассматривал бы вместе с судьями, каковых согласно закону предоставит ему жребий, уголовное дело того, кто ходил, имея при себе оружие ради человекоубийства и грабежа, или совершил убийство, или по чьему злему умыслу оно было совершено *и так далее*. *О смысле этого закона Ульпиан говорит в следующих словах:* Этот закон карает не всякого, кто ходит с оружием, но лишь того, кто носил оружие ради человекоубийства

⁴² В 17 г. н. э.

⁴³ Имеется в виду мятеж Авидия Кассия в 175 г. н. э.

⁴⁴ Ср. 48.19.30; *Paul.*, Sent. V, 21, 1—4; *Dio*, LII, 36, 2—3.

⁴⁵ Имеется в виду закон Корнелия Суллы, принятый в 81 г. до н. э. См. 48.8.1.

и грабежа. Этот закон карает и того, кто убил человека, но не добавляет, о человеке какого положения идет речь, так что этот закон, видимо, относится и к (убийству) раба и к (убийству) перегринна ⁴⁶.

2195 (48.8.4 pr) По Корнелиеву закону об убийцах несет ответственность всякий, кто, занимая пост магистрата, допустил бы в отношении умерщвления людей что-либо не дозволенное законами.

2196 (Coll. 1.6) (1) В рескрипте Адриана утверждается, что в случае убийства устанавливаются различия между несчастным случаем и намеренным преступлением. (2) Слова рескрипта: «И того, кто совершил человекоубийство, бывает, оправдывают, разумеется если он сделал это без намерения убить, и, (напротив), тот, кто не совершил человекоубийства, но хотел убить, осуждается как убийца. (3) Стало быть, необходимо установить — каким именно железным орудием воспользовался для убийства Эпафродит. Так, если он использовал меч или дротик, то можно ли усомниться в наличии намерения убить? Если же он действовал засовом или котлом в пылу сильной ссоры, то хотя он совершил убийство и железным орудием, но без умысла. (4) Итак, исследуйте это, и если намерение убить было — прикажите распять его на кресте как раба-убийцу».

2197 (Coll. 1.11.1 = 48.8.4.1) (1) Для случая, когда кто-либо по шалости окажется виновником (чьей-нибудь) смерти, существует одобренное божественным Адрианом решение проконсула Беттики Тавриния Эгнация, который приговорил такого (убийцу) к высылке на пять лет. (2) Вот дословно содержание запроса и рескрипта. (Запрос:) «Лучший император, я провел следствие по делу Клавдия и Эвариста (которое заключается в том), что Клавдия, сына Луца, во время пира подбрасывали на плаще и по вине Мария Эвариста его так плохо поймали, что спустя четыре дня он умер. Ясно было, что у Эвариста не было с ним никакой вражды, но я полагал, что заслуживает наказания провинность, заключающаяся в пристрастии (к опасной игре), дабы это послужило к исправлению других юношей такого же возраста. И по этой причине я запретил Эваристу на пять лет пребывание в Городе, Италии (и) провинции Беттике и постановил, чтобы он заплатил в возмещение издержек 2 тыс. сестерциев отцу (умершего), потому что бедность его была (всем) очевидна. Не соизволишь ли ответить». (3) (И вот) дословное содержание рескрипта: «Наказание Марию Эваристу ты, Таврин, определил правильно в соответствии с характером его вины (= 48.19.5.2). Ведь также и при более серьезных преступлениях имеет значение, совершено ли что-нибудь (противозаконное) преднамеренно или случайно». (4) И в самом деле, (при рассмотрении) всех преступлений всегда следует отделять (преднамеренные от непреднамеренных) и (одни) карать по всей справедливости, а в отношении других проявлять умеренность».

2198 (48.8.4.2) Божественный Адриан предписал в своем рескрипте: «Оскопление людей запрещено императорскими постановлениями, и более того — виновные в этом преступлении должны нести ответственность по Корнелиеву закону с изъятием их имущества в пользу моего фиска. К рабам, участвовавшим в оскоплении другого человека, должно применить высшее наказание. В случае отсутствия обвиняемых в этом преступлении на суде приговор следует вынести и отсутствующим, так же как если бы Корнелиев закон соблюдался полностью ⁴⁷. Конечно, если те, кто претерпел такое надругательство, сами предъявили претензии, то презид провинции должен выслушать потерпевших, ведь никто не должен оскоплять свободного или раба против их воли или с разрешения их самих, и никто не должен добровольно допускать (свое) оскопление. И если кто-либо нарушит мой эдикт, то подлежит уголовному наказанию и врач, и само лицо, добровольно подвергшееся этой операции».

2199 (48.6.6) Похититель свободнорожденного мальчика должен нести наказание, как постановил в рескрипте (Гемину) божественный Пий в следующих словах: «Я приказал, чтобы (тебе) передали копию жалобы, врученной мне Домицием Сильваном от

⁴⁶ Возможно, это более позднее толкование Корнелиева закона.

⁴⁷ На основании императорских постановлений президы вершили суд в экстраординарном порядке и могли выносить приговор в отсутствие обвиняемых. На основании законов (*leges*) президы вершили суд в качестве председателей судебных комиссий вместе с присяжными заседателями. В этом случае приговор нельзя было вынести в отсутствие обвиняемых.

имени его дяди Домиция Сильвана. Он утверждает, что его свободнорожденного сына, совсем юного, похитили, заточили и довели до гибели побоями и истязаниями. Я потрясен этой жалобой и желал бы, чтобы ты, дражайший Гемин, выслушал (этого человека) и, если все подтвердится, сурово покарал за это преступление».

(К Юлиеву закону о казнокрадстве)⁴⁸

2200 (48.13.8) Если те, кто работает в государственном монетном дворе, чеканят для себя монету вынесенным оттуда государственным штемпелем или крадут отчеканенную монету, то считается, что они совершили не подделку монеты, а кражу государственных денег. Это преступление приравняется к казнокрадству⁴⁹. Лица, совершившие кражу золота или серебра из императорских рудников, караются на основании эдикта божественного Пия изгнанием или рудниками в зависимости от их ранга. Лицо, предоставляющее убежище вору, также считается вором и карается бесчестием как и при осуждении за явную кражу⁵⁰. К четырехкратному штрафу приговаривается лицо, выплавившее золото из противозаконно присвоенной породы.

2201 (48.10.8) За обрезывание и подделку золотых монет следует приговаривать свободного — к бою на арене со зверями, а раба — к смерти.

Книга VIII

К Юлиеву закону о публичном и частном насилии⁵¹

2202 (48.6.7) Всякий, кто, обладая высшей военной или гражданской властью, нарушит право провокации⁵² и убьет, станет бичевать римского гражданина или прикажет сделать такое, или наденет ему что-либо на шею, чтобы подвергнуть пытке, несет ответственность по Юлиеву закону о публичном насилии. То же относится к его легатам, посланцам и комитам; если кто-нибудь из них учинит избиение или совершит противоправную обиду, он подлежит обвинению.

2203 (Coll. 9.2) В главах 87 и 88 того же закона запрещается привлекать в качестве свидетелей некоторых в любом случае, а некоторых против их воли. (2) Дословное содержание (главы 88): «В силу этого закона не могут привлекаться в качестве свидетелей против обвиняемого следующие лица: получивший [воль]ную от обвиняемого или его отца, либо от их отпущенника [или] отпущенницы; малолетний; осужденный [за уголовное преступление] и не восстановленный (затем) в прежнем состоянии; пребывающий в оковах или в государственной тюрьме, завербованный в гладиаторы или подрядившийся или подряджающийся для участия в травле зверей на арене⁵³, за исключением того, кто послан или будет послан в Город метать копьё (на травле зверей); женщина, открыто промышляющая или промышлявшая своим телом⁵⁴; осужденный вследствие того, что он за плату давал свидетельские показания [или отказывался признавать себя свидетелем на суде]. Никто из вышеперечисленных лиц в силу этого закона не может давать свидетельские показания против обвиняемого. (3) В главе 87 (говорится): «Не должны привлекаться против своей воли свиде-

⁴⁸ Имеется в виду закон, изданный Октавианом Августом.

⁴⁹ При Севере и Каракалле государственные монетные дворы определенно засвидетельствованы только в императорских провинциях (см. *Mattingly H. and Sydenham E. The Roman imperial coinage. V. 4, pt. 1. L., 1968, p. 56—59, 85*).

⁵⁰ Воров, застигнутых на месте преступления, судили за «явное воровство (*furtum manifestum*)» и карали строже, чем других воров.

⁵¹ Имеется в виду закон, изданный Октавианом Августом.

⁵² Право провокации — право римского гражданина опротестовать перед народным собранием (а позднее — перед императором) приговор к смертной казни или к телесному наказанию. См. *Lintott A. W. Provocatio: from the Struggle of the Orders to the Principate. — ANRW. Teil I. B. 2. N. Y., 1972, p. 226 f.*

⁵³ Завербованный в гладиаторы заключал особый договор (*auctoramentum gladiatorium*), в силу которого фактически лишался свободы, и его отныне можно было «жечь, связывать, сечь и убивать». Подрядившийся для участия в травле зверей на арене заключал обычный договор найма (*locatio conductio operarum*).

⁵⁴ См. 23.2.43.

телями обвинения следующие лица: двоюродный брат обвиняемого; (человек), связаный с ним близким кровным родством, (а также) его тесть, зять, отчим или пасынок». *И так далее.*

(К закону Помпея об отцеубийцах⁵⁵)

2204 (48.9.6) Может возникнуть вопрос, только ли отцеубийцы несут наказание за умерщвление родителей или также и их соучастники. По мнению Мециана⁵⁶, должно карать одинаково и отцеубийц, и (их) соучастников. Следовательно, соучастники, даже посторонние, должны быть подвергнуты тому же наказанию.

О наказании по Корнелиеву закону о (подлоге) завещаний⁵⁷

2205 (48.10.9 гр.— 2) По Корнелиеву закону (о подлогах) несут ответственность те, кто портит золото добавками и чеканит фальшивые серебряные монеты. (1) Той же каре подвергается даже лицо, которое не воспрепятствовало подобному поступку, имея возможность это сделать. (2) Этот же закон обуздывает того, кто захочет со злым умыслом покупать или продавать монеты, сделанные из свинца и покрытые (золотым или серебряным) сплавом.

2206 (Coll. 8.7.1) Сверх того, в консульство Статилия Тавра (и Скрибония Либона)⁵⁸ был издан сенатусконсульт, предусматривающий наказание по Корнелиеву закону для тех (= 48.10.9.3), кто сознательно и злоумышленно подписал лично (в качестве свидетеля) или содействовал подписанию какого-либо подложного документа, даже и не являющегося завещанием, а также для тех, кто по злему умыслу вступил в сговор для подделывания документов, удостоверяемых свидетелями, либо для дачи или подписания фальшивых свидетельских показаний. (2) На основании сенатусконсульта, принятого в консульство Котты и Мессаллы⁵⁹, караются также и лица, которые за плату подстраивают решения гражданских дел с помощью судебной защиты или свидетельских показаний, либо (с той же целью) вступают в сговор, находят себе соучастников или дают подобного рода обязательства. (3) В консульство обоих Геминов⁶⁰ был издан сенатусконсульт, предусматривающий наказание по закону Корнелия и для тех, кто за плату дал свидетельские показания, либо уклонился от дачи их, либо отказался от данных ранее показаний. *И так далее.*

2207 (48.10.9.4) Лицо, (тайно) подославшее обвинителя в денежном деле, наказывается так же, как и эти (обвинители), берущие деньги за возбуждение тяжб.

(О свидетелях)

2208 (22.5.19) Публиканов, а также того, кто уедет не с целью уклониться от дачи свидетельских показаний, а по государственной надобности, и того, кто возьмет какой-либо подряд для армии, не заставляют давать свидетельские показания (на суде) против их воли. (1) Малолетнего также нельзя вызвать в суд в качестве свидетеля.

(О пыточных допросах)⁶¹

2209 (48.18.1 гр.— 20) При расследовании преступлений обычно полагаются на пыточный допрос. Рассмотрим, однако,— когда и в какой мере так следует поступать. Божественный Август постановил, что не нужно ни начинать следствие с пыток, ни

⁵⁵ Имеется в виду закон Гнея Помпея (55 или 52 г. до н. э.), по которому отцеубийством признавалось убийство любого близкого родственника, а не только домовладыки (pater familias), как раньше (см. *Paul., Sent. V, 24, 1*).

⁵⁶ Имеется в виду Волузий Мециан — видный юрист середины II в. н. э.

⁵⁷ Имеется в виду закон Корнелия Суллы (81 г. до н. э.), действие которого позднее было распространено на другие виды подлогов.

⁵⁸ В 16 г. н. э.

⁵⁹ В 20 г. н. э.

⁶⁰ 29 г. н. э.

⁶¹ По мнению О. Ленеля, этот раздел связан с трактовкой какого-либо конкретного закона (возможно, закона Августа о прелжбодевиях (Lex Julia de adulteriis), изданного в 18 г. до н. э.):

слишком на них полагаться⁶². Об этом же говорится и в письме божественного Адриана. (1) Содержание рескрипта таково: «К пыткам рабов следует приступать лишь тогда, когда обвиняемый внушает подозрение и прочие доказательства в такой степени усиливают его в преступлении, что недостающим представляется только признание рабов». (2) Сходным образом божественный Адриан постановил в рескрипте Клавдию Квартину предписывающем, чтобы следствие начиналось бы с лица наиболее подозрительного, от которого, по мнению судьи, легче добиться показаний. (3) В рескрипте божественных братьев, адресованном Луцию Тибериану, объявлено, что не следует вызывать на пыточный допрос тех, кого привел из своего дома обвинитель, и не надо чересчур доверять (показаниям) привлеченной (им женщины), которая, как говорят, была любимой дочерью для обоих родителей⁶³. (4) Они также ответили Корнелию Прокулу, что не нужно относиться с доверием к обвиняемому на основании пыточного допроса одного-единственного раба, а надо исследовать все доказательства по делу. (5) Божественный Антонин и божественный Адриан постановили в рескрипте к Сеннию Сабину, что в случае поступления доноса на рабов, похитивших золото и серебро вместе с господином, нельзя допрашивать рабов о господине. И даже если они донесут (на господина) что-нибудь еще, это не должно ему повредить. (6) В рескрипте Лелиану Лонгину божественные братья написали, что при расследовании дел о наследстве не следует подвергать пыточному допросу раба наследников даже в случае (какого-нибудь) подозрения, поскольку считается, что наследник в силу акта воображаемой продажи⁶⁴ (уже) приобрел собственность на этого раба. (7) (В рескриптах принцев) неоднократно указывалось, что в деле о гражданах муниципия можно подвергать муниципального раба пыткам, поскольку он принадлежит не этим (гражданам), а городской общине. То же следует сказать и о рабах (любой) корпорации, поскольку они являются не рабами ее многочисленных членов, а ее самой. (8) Если раб принадлежит мне вследствие добросовестного заблуждения и, стало быть, у меня нет на него права собственности, то можно сказать, что не следует такого раба подвергать пытке по моему делу. То же касается и свободного человека, который пребывает в рабстве вследствие добросовестного заблуждения. (9) (В постановлениях принцев) было указано, что отпущенника⁶⁵ нельзя пытать по делу его патрона. (10) Наш император со своим божественным отцом указали в рескрипте, что нельзя привлекать к пытке брата против брата, добавив, что не следует применять пытку против тех, кого нельзя вопреки их воле заставить давать свидетельские показания (на суде). (11) Божественный Траян в рескрипте Сервию Кварту указал, что раба мужа можно подвергать пытке по делу его жены. (12) Также в рескрипте Муммию Лолиану он постановил, что рабов осужденного можно подвергнуть пытке по его делу, поскольку они ему уже не принадлежат. (13) Божественный Пий постановил, что если раб был отпущен на волю для того, чтобы его нельзя было пытать по делу хозяина, его можно подвергнуть пыткам (по этому делу)⁶⁶. (14) Божественные братья постановили, что можно по делу хозяина пытать раба, который был отчужден на время дознания, хотя бы потом он и был к нему обратно возвращен. (15) Если будет сказано, что покупка (раба) не имеет законной силы, его можно подвергнуть пытке по делу хозяина не прежде, чем будет доказано, что продажа (этого раба) не имела законной силы. Так постановили наш император со своим божественным отцом. (16) Север также предписал в своем рескрипте Спизию Антигону следующее: «Нельзя применять пыточный допрос рабов (для получения показаний) против господ, а если это все же случилось, эти показания не должны воздействовать на решение того, кто выносит приговор. Стало быть, доносы рабов на господ и подавно не следует принимать. (17) Божественный Север рескриптом постановил, что не стоит доверять обвиняемым, призывающимся в совершении расследуемых преступлений, если в распоряжении добросовестного судьи нет никаких (иных) подтверждений (их вины). (18) Когда некто был готов заплатить цену раба, чтобы того пытали против (его) хозяина, наш император со

⁶² Ср. 48.18.8.

⁶³ Не ясно, кто здесь имеется в виду. Может быть дочь совинителя, прижитая его рабыней?

⁶⁴ Имеется в виду манципаторное завешание. См. *Ulp.*, *Fragm.* XX, 1—2, 9.

⁶⁵ Возможно, имеются в виду категории латинов-юнианов или peregrinorum-детициев, не обладавших правами римского гражданства. См. *Gaius*, *Inst.* I, 12—24; III, 56—58.

⁶⁶ Ср. *Paul.*, *Sent.* V. 16, 9; *Coll.* 4. 12.8.

своим отцом не допустили этого. (19) Божественный Траян постановил в своем рескрипте, что если рабов подвергли пыткам как соучастников преступления и среди их показаний оказалось что-либо против (их) господина, то приговор ему следует вынести в зависимости от характера дела. Из этого рескрипта следует, что показания рабов могут причинять вред (их) господам. Однако более поздние постановления демонстрируют отход от (положений) этого рескрипта. (20) В деле, касающемся (поступления) налогов, которые, несомненно, являются становой жилой государства, пусть осознание опасности (своего положения) также определяет показание раба; ведь рабу, соучастнику обмана (казны), угрожает серьезное уголовное наказание.

2210 (48.18.1.21—22) Тот, кому доведется проводить пыточный допрос, не должен спрашивать прямо, не Луций ли Тиций совершил убийство. Нужно спрашивать в общей форме, кто это сделал. Ведь ясно, что в противном случае (допрашивающий) скорее подсказывает (ответ), чем выясняет (истину). Так постановил в своем рескрипте божественный Траян. (22) Божественный Адриан в рескрипте Кальпурию Целериану постановил дословно следующее: «Можно допрашивать раба Помпея Валента Агриколу о том, что совершено им самим; если же во время пыточного допроса раб скажет больше, чем его спрашивают, то это будет уже донос обвиняемого, а не оплошность ведущего допрос».

2211 (48.18.1.23—26) В (императорских) постановлениях указывается, что не всегда нужно принимать, хотя и не всегда отвергать, данные пыточного допроса. Ведь дело это ненадежное, опасное и могущее ввести в заблуждение. В самом деле, многие благодаря терпеливости или стойкости к пыткам так их презирают, что добиться правды от таких людей невозможно. Другие же настолько не способны владеть собой, что предпочитают солгать что угодно, лишь бы не терпеть пыток, и, бывает, дают любые признания, обвиняя не только себя, но еще и других. (24) Кроме того, не следует полагаться на пыточный допрос врагов (обвиняемого), поскольку они легко возводят поклеп. Однако надо не просто отказываться — под предлогом вражды (между замешанными) — от доверия к пыточному допросу, (25) но только завершив расследование дела, полагаться или не полагаться (на полученные показания). (26) В некоторых рескриптах говорится, что когда кто-либо выдает разбойников, не следует доверять показаниям последних против тех, кто их выдал. Но в других, более полных, указано, что не безоговорочно следует отказывать им в доверии, как принято по отношению к прочим (оговаривающим своих врагов), но надо, завершив расследование дела, определить, заслуживают ли эти показания доверия или нет. Ведь многие, страшась, как бы их не назвали пойманные (сообщники), нередко сами (заранее) их выдают, разумеется, стремясь обеспечить себе безнаказанность, потому что нет большого доверия к показаниям тех, кто доносит на выдавшего. Однако не следует ни предоставлять безнаказанность всем подряд за предательства такого рода, ни пренебрегать объяснениями тех, кто говорит, что обвинение на них возведено в отместку за собственный их донос⁶⁷. Ибо нельзя (заранее) считать несостоятельным их утверждение, что они оболганы и оклеветаны.

2212 (48.18.1.27) Если кто-либо без всякого принуждения признается в преступлении, ему не всегда следует верить. Ведь бывает, что на себя доносит из страха или по иной причине. Существует письмо божественных братьев к Воконию Саксе, в котором было указано, что следует освобождать признавшего себя виновным, если после осуждения выяснилось, что он не виноват. Дословное содержание письма таково: «Дражайший Сакса, в отношении осужденного тобою раба Примитива, который был заподозрен в том, что он наговорил на себя, придумав убийство, из страха, как бы его не вернули господину, и (по той же причине) упорствовал в (этих) ложных показаниях, ты поступил благоразумно и исключительно гуманно, решив допросить его под пыткой насчет его сообщников, также вымышленных, чтобы добиться от него более правдивых показаний, чем данные им против себя самого. Твое столь разумное решение принято не напрасно, поскольку благодаря пыткам установлено, что у него не было тех сообщников и сам он зря возвел на себя поклеп. Вследствие этого ты можешь отменить (свой) приговор и приказывать через (своих) служащих продать (Примитива) с условием никогда не возвращать под власть (бывшего) господина. Мы не сомневаемся, что последний,

⁶⁷ Ср. *Paul., Sent. V. 16.10.*

получив покупную цену, охотно расстанется с таким рабом». В этом письме указывается, что если осужденный раб был бы восстановлен (в прежнем состоянии), он принадлежал бы тому, кому принадлежал прежде, чем был осужден. Но презид провинции не может восстановить (в прежнем состоянии) того, кто им осужден, так как он не имеет права отменить свой приговор (даже) в денежной тяжбе. Что же из этого следует? Следует, что в случае установления невинности лица, считавшегося виноватым, презид должен написать принцепсу.

О жестокости господ⁶⁸

2213(1.6.2 = Coll. 3.3.1—4) Если господин жесток с рабом или принуждает его к постыдному и позорному, то что должен предпринять презид? (Это) ясно из рескрипта божественного Пия Аврелия Марциану, проконсулу Беттики. Рескрипт этот гласит: «Власть господ над их рабами должна быть непоколебима, и ни у кого нельзя отнимать его права. Но для господ полезно, чтобы не было отказано в защите против жестокости, голода, непереносимых несправедливостей тем (рабам), которые просят (о ней) по закону. Поэтому проведи следствие по жалобе тех, кто из фамилии Юлия Сабина прибежали под защиту статуй. И если ты установишь, что они были в более тяжелом положении, чем это справедливо, или подвергались бесчеловечным обидам, прикажи их продать так, чтобы они не вернулись под власть Сабина. Если кто-либо нарушит мое постановление, пусть знает, что я накажу более сурово». Божественный же Адриан некую матрону Умбру выслал на пять лет потому, что она чрезвычайно жестоко наказывала рабынь за легчайшие провинности.

2214(Coll.3.3.5). А также божественный Пий к прошению Альфия Юлия приписал так: «Повиновение рабов следует обеспечивать не только властью, но и умеренностью, и достаточным содержанием, и справедливыми (требованиями) работы. Следовательно, ты сам должен (об этом) заботиться и обходиться с рабами справедливо и умеренно, чтобы тебе легче было и от них требовать (должного). Если же окажется, что тебе не под силу расходы (на их содержание) или что ты господствуешь над ними с жестокостью, то светлейший муж проконсул обязан предупредить, чтобы против тебя не было учинено чего-либо мятежного, и принудить тебя моим именем продать их. (Написано) в консульство Глабриона и Омудла»⁶⁹.

О (грабеже при) кораблекрушениях и (о поджигателях)

2215 (47.9.12 gr.) Известно, что кораблекрушение позволяет каждому в отдельности безнаказанно собирать свое добро). Это постановили в рескрипте император Антонин с его божественным отцом.

2216 (Coll. 12.5). Хотя закон Корнелия повелевает карать поджигателей изгнанием из отечества, наказания к ним применяются различные. (=47.9.12.1) Если совершившие преднамеренный поджог в городе принадлежат к низшим, то их обычно приговаривают к бою на арене. Если поджигатели — другого ранга и сделали они это в Риме, то им следует смертная казнь или по меньше мере ссылка на остров. Но того, кто вызвал пожар непреднамеренно, чаще всего прощают, кроме случаев особой неосторожности или озорства.

(О дарданариях⁷⁰ и т. д.)

2217 (47.11.6) Дарданарии обычно чрезвычайно взвинчивают цену на хлеб. (Императорские) мандаты и постановления противодействуют их алчности. В мандатах указывается буквально следующее: «Кроме того, ты должен следить, чтобы у дарданариев не имелось какого-либо товара и чтобы не поднимали цену на продовольствие ни те, кто утаивает скупленные товары, ни богачи, не желающие продавать урожай своих имений по справедливым ценам, поскольку (они) дожидаются недорода. Нака-

⁶⁸ Фрагменты 2213 и 2214 переведены Е. М. Штаерман (Хрестоматия по истории древнего Рима. Под ред. Утченко С. Л. М., 1962, с. 437).

⁶⁹ В 152 г. н. э.

⁷⁰ Так называли оптовых спекулянтов продовольствием и особенно хлебом.

зания за это устанавливаются различные: чаще всего, если (провинившиеся) — оптовые торговцы, им только запрещается заниматься торговлей; бывает, что их приговаривают к высылке, а низших присуждают к каторжным работам. (1) Цену на продовольствие поднимает также (имеющие) фальшивые весы. Относительно этих (людей) божественный Траян издал эдикт, в котором установил для них наказание по Корнелиеву закону о (подлоге) завещания, приравняв их к тем, кто был осужден за то, что составлял, подписывал и публично зачитывал подложное завещание. (2) Божественный Адриан (человека), пользовавшегося фальшивыми мерами (для измерения продовольствия), сослал на остров.

О похитителях скота

2218 (Coll. 11.7 pr. = 47.14.1) Относительно наказаний для похитителей скота божественный Адриан в рескрипте (провинциальному) собранию Беттики предписал следующее: «Так как похитителей скота наказывают строжайшим образом, их обычно приговаривают к мечу (*ad gladium*), однако строжайшим образом их наказывают не везде, а там, где этот род преступлений встречается чаще; в противном случае их приговаривают к каторжным работам, (причем) иногда только к временным. (2) Поэтому я считаю, что вашему суду достаточно (назначать) тот род наказания, который обычно является наиболее тяжелым за такое преступление, — то есть приговаривать похитителя скота к мечу или даже, если кто-либо был столь известным и столь закоренелым похитителем скота, что его уже прежде подвергли какому-либо наказанию за это преступление, то его следует (за повторное преступление) приговорить к рудникам». (3) Рескрипт божественного Адриана гласит, что наиболее тяжелым наказанием (в таких случаях) являются рудники, если только божественный Адриан, говоря о приговоре к мечу, не подразумевает под этим приговор к бою на арене⁷¹. (4) Но существует различие между теми, кто приговорен к мечу, и приговоренными к бою на арене. Ведь приговоренные к мечу должны гибнуть немедленно или, по крайней мере, в течение года, ведь именно так говорится в (императорских) мандатах. А приговоренные к бою на арене в действительности не только не погибают непременно, но могут даже спустя определенное время получить волю и освобождение от службы гладиатора. Поскольку их разрешено через пять лет отпустить на волю, через три же года (после этого) освобождать от службы гладиатора⁷². (5) В этом же рескрипте божественного Адриана тщательнейшим образом определено, что не во всех случаях похитителей скота подвергают одинаковым наказаниям.

2219 (Coll. 11.8.1—2 = 47.14.1.1—2) Похитителями скота, в собственном смысле слова, считаются те, кто уличен каким-либо образом в угоне скота с пастбищ или из табунов, (находящихся в загонах), и в том, что они практикуют это занятие как свое ремесло, уводя коней из табунов и быков из стад. Впрочем, если кто-либо уведет отбившегося (от стада) быка или оставленных в безлюдном месте коней, то является скорее вором, чем похитителем скота. (2) Также и тех, кто увел свинью или козу или барана, не следует наказывать столь же сурово, как похитителей более крупных животных.

2220 (Coll. 11.8.3—4 = 47.14.1.3) Хотя Адриан и назначил в качестве наказания (для похитителей скота) рудники или каторжные работы и даже приговор к мечу, однако лица, по происхождению принадлежащие к почтенным, не должны подвергаться такому наказанию. К ним применяется высылка либо исключение из (привилегированного) сословия. (4) Наконец, мы знаем, что в Риме похитителей скота заставляют также биться со зверями на арене. В самом деле, вполне справедливо присудить к этому наказанию того, кто, похищая скот, использует оружие.

2221 (47.14.1.4) Угнавших скот, собственность на который является предметом судебной тяжбы, следует направлять в суд по гражданским делам, как пишет по этому поводу Сатурнин⁷³. Но при этом только следует проверить, не искал ли (обвиняемый,

⁷¹ Не ясно, что предлагает Адриан — то ли приговаривать даже рецидивистов к более мягкому наказанию, чем смертная казнь, то ли, наоборот, приговаривать рецидивистов даже к более суровому наказанию, чем бой на арене. О градации условных наказаний см. *Paul., Sent. V. 17.3*.

⁷² Ср., однако, *Paul., Sent. V. 17.3*.

⁷³ По мнению О. Ленеля, Ульпиан ссылается здесь на трактат Венулея Сатурнина «Об обязанностях проконсула».

заводя судебную тяжбу,) повода для похищения скота, или он на самом деле считал (этот скот) своим, руководствуясь справедливыми основаниями.

О ворах

2222 (Coll. 7.4 = 47.17.1) Дневных воров следует доставлять на форум⁷⁴, ночных же нужно допросить в экстраординарном порядке и после судебного разбирательства наказать; приговаривая их к временным каторжным работам, не следует превышать меру. То же относится и к ворах в банях. В случае если воры или взломщики или им подобные станут защищаться, используя оружие, но никого при этом не убьют, следует приговорить низших к рудникам, а почтенных — к высылке.

(О взломщиках и грабителях)

2223 (47.18.1) Божественные братья предписали в (своем) рескрипте Эмилию Тирону, что следует казнить тех, кто бежал после взлома тюрьмы. Сатурнин же полагает, что следует казнить (лишь) тех, кто бежал, либо выломав двери (тюрьмы), либо вступив в заговор с остальными (заключенными), находившимися в той же тюрьме, поскольку если побег совершен из-за нерадивости стражников, наказание должно быть мягче. (1) Грабители — это более опасные воры (таково значение слова «грабители»). Их обычно приговаривают к бессрочным или временным каторжным работам, а почтенных (в этом случае) обычно исключают на время из (привилегированного) сословия или заставляют покинуть пределы отечества. Поскольку для них в императорских рескриптах не установлено особое наказание, тот, кто вершит суд, разобрав дело, может назначить наказание по своему усмотрению. (2) Подобным образом следует назначать наказания охотникам за кошельками и деректариям⁷⁵ так же как и взломщикам. Однако божественный Марк приговорил римского всадника, который совершал кражу денег со взломом, продырявив стену, к пятилетнему изгнанию из провинции Африки, откуда тот был родом, запретив ему также пребывание в Риме и Италии. По рассмотрении дела (президу) следует наказывать взломщиков и прочих вышеупомянутых (преступников) точно так же, в зависимости от тяжести содеянного, лишь бы плебею не было назначено более тяжелое наказание, чем каторжные работы, а почтенному — чем высылка.

(О мошенничестве)

2224 (47.20.3) Обвинение в мошенничестве разбирается в суде презида. (1) Необходимо иметь в виду, что в мошенничестве можно обвинять тех, кто совершит что-либо с целью обмана, разумеется, если это не вызывает обвинения в чем-либо ином. Ведь то, что в частном судопроизводстве вызывает иск по поводу обмана, в случае (совершения) преступлений влечет судебное преследование по обвинению в мошенничестве. Итак, в том случае, если (совершенное) преступление не подходит под категорию (уже существующих преступлений), мы всегда предъявляем обвинение в мошенничестве. Однако чаще всего (это преступление) имеет место, когда (кто-либо), отдав однажды (свою) вещь в залог одному (лицу), нарушив с помощью хитрости (принятое) обязательство, продаст (ее) другому (лицу) или отдаст в обмен, либо в уплату (долга). Все такие (поступки) представляют собой разновидности мошенничества. Обвинять в мошенничестве следует и того, кто подменит товары или похитит (товары), отданные в залог, или испортит их. Также, если кто-либо совершит обман или заключит тайное соглашение во вред другому (лицу), то (обманщик) может быть обвинен в мошенничестве. И так как неважно перечислять все разновидности (мошенничества), я дал бы (такое) общее определение: «Это преступление имеет место (в тех случаях), когда оно не подходит под категорию (уже существующих преступлений)». (2) В законах не установлено наказание за мошенничество, поскольку нет закона, посвященного этому преступлению. Таким образом, наказание за это (преступление) назначают в экстраординарном порядке.

⁷⁴ То есть в суд по гражданским делам.

⁷⁵ См. фр. 2226.

Не следует только, чтобы для плебеев это наказание было более тяжелым, чем работа в рудниках. Тех же, кто принадлежит к почтенным, надо приговаривать (не более чем) к временной высылке или к исключению из (привилегированного) сословия. (3) В особенности подлежит обвинению в этом преступлении тот, кто похитит (отданные в залог) товары.

Книга IX

(О наказаниях отпущенников)

2225 (37.14.1) Президы должны выслушивать жалобы патронов на отпущенников и тщательно разбирать их, поскольку недопустимо оставлять безнаказанной неблагодарность (по отношению к патрону). Если окажется, что отпущенник не исполняет своих обязанностей по отношению к патрону, патроне и их детям, то (президу) следует подвергнуть его только телесному наказанию и отпустить, пригрозив наказать его более строго, если он снова даст основание для жалобы. А если отпущенник причинит им обиду или нанесет словесное оскорбление, его должно присудить даже к временному изгнанию; если же он нанесет оскорбление действием, его следует приговорить к рудникам. То же самое, если он (патронов) оклеветает или натравит на них доносчика, или попытается возбудить против них какое-нибудь судебное дело.

(Об охотниках за кошельками)

2226 (47.11.7) Следует строже, чем (простых) воров, наказывать охотников за кошельками, которые, пользуясь своим запрещенным искусством, выкрадывают или утаскивают кошельки, а также так называемых деректариев, то есть тех, кто отправляется в чужие жилища с намерением красть ⁷⁶. Поэтому их или приговаривают к временной каторге, или наказывают палками и отпускают, или присуждают к временной высылке.

(О преварикаторах ⁷⁷)

2227 (47.15.2) (Следует знать, что) в настоящее время те, кто занимается преварикацией, подвергаются экстраординарным наказаниям.

(О расхищенном наследстве)

2228 (47.19.2) Если предъявлено обвинение в расхищении наследства, (то это дело) презид провинции должен разбирать самолично, ибо всякий раз, когда (в этом случае) нельзя вчинить иск о воровстве, только презид может оказать защиту (пострадавшим). (4) Ведь ясно, что обвинение в расхищении наследства может быть предъявлено (только) в том случае, когда нельзя вчинить иск по поводу воровства, то есть до принятия наследства или же после того как наследство уже принято, но наследник еще не вступил во владение им. Ибо, как всем известно, в этом случае (пострадавший) не имеет права на иск по поводу воровства, хотя известно, что он может вчинить иск о предъявлении (вещи), если тот, кто намеревается востребовать по суду свою вещь, желает, чтобы она была (сначала) предъявлена.

О перемещении межевого знака

2229 (Coll. 13.3) Божественный Адриан в рескрипте Теренцию Генциану, (написанном) в его третье консульство за 17 дней до сентябрьских календ ⁷⁸, постановил, что нельзя безнаказанно перемещать межевые знаки, и определил различные виды наказаний

⁷⁶ Видимо, деректарии — это квартирные воры.

⁷⁷ Преварикацией называлось тайное пособничество на суде одной из сторон представителями противной стороны. См. 47.15.1.

⁷⁸ 16 августа 119 г. н. э.

(за это преступление). Дословное содержание рескрипта таково: «Несомненно, самым злонамеренным образом поступили те, кто унес межевые знаки, поставленные для обозначения границ (между полями). Однако мера наказания должна устанавливаться в первую очередь исходя из личности (обвиняемого) и его намерений. Ведь если в этом уличены высокопоставленные ⁷⁹, то я не сомневаюсь, что они совершили это для захвата чужих владений. Этим лиц можно наказать временной высылкой, при условии, что это позволяет их возраст. Если же (уличено) лицо, которое ведет имущественные дела другого (человека) или состоит (у него) в услужении, то можно наказывать и (иначе), например назначая им каторжные работы на два или три года. А если межевые знаки были сдвинуты вследствие невежества или же камни украдены были случайно, чтобы их использовать, то достаточно назначить (виновникам) телесное наказание».

(О снабжении хлебом)

2230 (48.12.2) Юлиев закон о хлебе ⁸⁰ устанавливает наказание для тех, кто причиняет вред снабжению хлебом или входит в товарищество с целью повысить цену на хлеб. Этот же закон запрещает задерживать корабль (с зерном) или корабельщика или злоумышленно учинять что-либо для того, чтобы задержать (их) подольше. В наказании закон устанавливает штраф в [20 золотых] ⁸¹.

К Фабиеву закону (о похищении людей ⁸²)

2231 (Coll. 14.3) В судах президов часто происходит разбирательство дел на основании Фабиева закона, хотя некоторые прокураторы Цезаря самолично выносят приговоры по этим делам как в Риме, так и в провинциях ⁸³. (2) Однако в Риме в силу конституций (принцепсов) судебное разбирательство на основании этого закона должен проводить только префект Города, если (преступление) совершено в Италии в пределах 100 миль (от Рима), а если за пределами 100 миль, то — префекты претория. В провинциях же (соответствующее) судебное разбирательство проводят (именно) президы. Так что в обязанности прокуратора Цезаря оно входит только в том случае, (если) он выполняет в провинции обязанности презида ⁸⁴. Стало быть, обязанности прокуратора начинаются уже после вынесения приговора по (закону Фабия). (3) Хотя обычно прокуратору, управляющему определенной провинцией вместо презида ⁸⁵, не разрешается проводить судебное разбирательство серьезных преступлений ⁸⁶, все же император Антонин постановил, что он может проводить судебное разбирательство на основании Фабиева закона. По конституциям императора Антонина прокуратор получил также (право проводить) судебное разбирательство на основании Юлиева закона о наказании за прелюбодеяние. (4) На основании же Фабиева закона несет ответственность всякий, кто прячет, заключает (или) держит в оковах, продает (или) покупает *свободнорожденного* римского гражданина, а также лицо, отпущенное на свободу в Италии, либо же пособник в подобных делах. Согласно первой главе того же самого закона в наказание назначается (штраф) в 100 000 сестерций. Если (вышеуказанный проступок) совершит раб (без) ведома господина, то последнему назначается штраф в 50 000 сестерций. (5)

⁷⁹ «Лица высокопоставленные (personae splendidiores)» — так обозначали представителей двух высших привилегированных сословий — сенаторского и всаднического.

⁸⁰ Имеется в виду закон, принятый Октавианом Августом (18 г. до н. э.).

⁸¹ По мнению О. Левеля, в оригинале было: «20 тыс. сестерций».

⁸² Фабиев закон о похищении людей (plagium), принятый во II или I в. до н. э., карал тех, кто похищал свободных людей (или чужих рабов) с целью продажи их в рабство. См. Coll. 14.2.1.

⁸³ Юрисдикция финансовых прокураторов провинций распространялась только на гражданские дела, имеющие отношение к интересам фиска (см. фр. 2148). Прокураторы стремились захватить в свое ведение дела о похищении людей, поскольку за это преступление назначался штраф в пользу фиска.

⁸⁴ Имеются в виду прокураторы — наместники отдельных императорских провинций.

⁸⁵ При Северах появляется практика экстраординарных назначений всадников на посты наместников тех провинций, которыми по традиции управляли сенаторы. Таких экстраординарных наместников называли «прокураторами, управляющими вместо презида».

⁸⁶ См. прим. 96.

Согласно второй главе того же закона несет ответственность всякий, кто подстрекает чужого раба к побегу от господина, кто злонамеренно продаст или купит чужого раба против воли господина, либо (тот), кто будет пособником в подобном деле. (За это приказано дать народу 50 000 сестерций. *И прочее.*

2232 (48.15.2) [Необходимо иметь в виду, что Фабиев закон]⁸⁷ не распространяется на того, кто продал (своих) рабов в их отсутствие. Ведь одно дело — не иметься в наличии, другое — быть в бегах. (1) Также он не имеет отношения к тому, кто поручил (кому-либо) разыскать и продать (своего) беглого раба, ведь (в этом случае) продают не сбежавшего, (а уже пойманного раба): (2) И сверх того, следует отметить, что сенатусконсулт не имеет силы, когда кто-либо поручит Тицию поймать (своего) беглого раба, с тем, чтобы (Тиций) купил бы его, если поймает. (3) В этом же сенатусконсульте говорится также о господах, которые продают своих сбежавших рабов⁸⁸.

(О различных деликтах)

2233 (47.11.8) Сверх того имеются и (другие) преступления, которые разбираются в суде презида; так, например, если кто-либо заявляет, что (письменные) доказательства (по его делу) вероломно выданы (его противнику). Ведь божественные братья поручили судебное разбирательство такого дела префекту Города.

2234 (47.11.9) Существуют (преступления), в отношении которых принято назначать наказание по обычаю провинций, как, например, в отношении (преступления), которое в провинции Аравии называют *скопелирование*. Оно заключается вот в чем: многие *скопелируют* участки своих недругов, то есть устанавливают на них камни, на которых написано, что всякий, кто станет обрабатывать это поле, погибнет мучительной смертью от рук тех, кто этот камень поставил. Это вызывает такой страх, что к наделу никто не смеет приблизиться, боясь тех, кто поставил (такой) камень. Обычно президы назначают по такому делу суровое наказание вплоть до смертной казни, поскольку оно содержит угрозу смерти.

2235 (47.11.10) Также в экстраординарном порядке наказывают тех, кто в Египте повредит или разрушит хоматы, то есть плотины, которые обычно удерживают воду Нила. В зависимости от статуса преступников и меры содеянного зла одних приговаривают к каторге, других же — к рудникам, причем к последним приговаривают в соответствии с общественным положением преступника. А если кто-либо погубит тутовое дерево, то и за это назначается в экстраординарном порядке немалое наказание. Ведь тутовые деревья укрепляют нильские плотины, при помощи которых распределяют и регулируют приток и отток воды. А те, кто нанесет вред плотинам и прорытым в них оросительным каналам, подвергаются наказаниям.

(О представлении обвиняемых в суд)

2236 (48.3.4) Поручитель, не представивший обвиняемого в суд, в наказание платит штраф. Полагаю, однако, что его следует наказать в экстраординарном порядке, если он сделал это преднамеренно. В случае, когда размер штрафа не указан в договоре о поручительстве или в декрете презида и не удалось выяснить, какую сумму полагается платить по обычаю, презид должен постановить — сколько следует заплатить.

(О наказаниях 1)

2237 (48.19.6 рг.) (В том случае), если кто-либо только для того, чтобы избежать смертной казни, заявит, что он располагает (какими-либо сведениями), касающимися благополучия принципса, следует подумать — нужно ли отослать его к принципсу или нет. Многие из президов столь осторожны, что даже после вынесения обвиняемому приговора задерживают приведение его в исполнение, что бы они ни услышали; другие (президы) совершенно нетерпимо относятся к тем, кто ссылается на что-либо подобное.

⁸⁷ По мнению О. Ленеля, упоминание закона Фабия — Юстинианова интерполяция, поскольку Ульпиан рассуждает здесь о сенатусконсульте.

⁸⁸ По мнению Т. Моммзена, принятому О. Ленелем, в оригинале § 3 стоял в самом начале фрагмента.

Некоторые (же из президов) не соглашаются отсылать (обвиняемых к принцепсу) в любом случае, но и не отказывают им во что бы то ни стало, а вместо этого выясняют, что именно собираются они сказать принцепсу и какими именно сведениями, касающимися благополучия принцепса, они располагают. И лишь после этого (такие президы) решают — стоит ли задержать приведение приговора в исполнение. Такой образ действий представляется наиболее разумным и умеренным. Впрочем, по моему мнению, выслушивать (обвиняемых) после вынесения приговора вообще не следует, на что бы они ни ссылались. Ведь кто усомнится в необходимости наказания тех, кто во избежание кары пользуется таким приемом и после упорного молчания похвывается, будто знает что-то, касающееся благополучия принцепса. Ибо они не должны были так долго молчать о столь важном деле.

2238 (48.19.6.1) Когда проконсул выявляет вину (рабов) своих комитов или легата, то возникает вопрос — наказать ли их ему самому или оставить (это) преемнику. Однако существует много примеров, когда проконсулы наказывали не только (рабов) своих официалов⁸⁹ или (рабов) более высокопоставленных подчиненных, но и собственных рабов, что и следует делать, чтобы (рабы), уstraшенные примером, допускали бы меньше правонарушений.

2239 (48.19.6.2.8 pr). Теперь нам следует перечислить виды наказаний, которые президы могут назначать каждому (преступнику). Существуют наказания, которые влекут за собой лишение жизни, обращение в рабство, утрату гражданства, изгнание, порку, уплату штрафа, связанного с бесчестьем, потерю какого-либо звания или разрешение заниматься каким-либо делом.

2240 (48.19.8.1—3) Лишение жизни — это, когда, например, приговаривают к казни мечом. Но (в этом случае) казнить следует (действительно) мечом, а не топором, копьем, палкой, петлей или как-то еще. Следовательно, президы не имеют права позволять (осужденным) свободно выбирать вид смертной казни. А тем более — (права) умерщвлять их ядом. Однако божественные братья издали рескрипт, разрешающий свободный выбор рода смерти. (2) Впрочем, враги (отечества)⁹⁰ и перебежчики приговариваются в наказание к сожжению живьем. (3) Не следует выносить приговор, по которому (виновных) до смерти секут плетью или розгами или до смерти пытаются. Хотя многие подвергающиеся пыткам умирают. (48.24.1) Не следует отказывать родственникам⁹¹ приговоренных к смерти в выдаче их тел. Еще божественный Август в книге 10-й (воспоминаний) о своей жизни пишет, что он всегда так делал. А в наше время тела казненных предаются погребению (родственниками) только в том случае, если поступит просьба (с их стороны) и будет получено разрешение. Иногда этого не разрешают, особенно когда дело касается осужденных за оскорбление величия. Можно просить также о выдаче тел тех, кто приговорен к сожжению на костре, то есть чтобы были переданы для похорон кости и пепел (сожженных).

2241 (48.19.8.4—13) Существует наказание, заключающееся в лишении свободы, например, в том случае, если кого-либо приговаривают к рудникам или к работе в рудниках. Ведь имеется множество рудников, хотя в одних провинциях они есть, а в других их нет. Но из провинций без рудников (осужденных) посылают в такие, где рудники есть. (5) Как ясно указано в письме божественного Севера к Фабию Цилону, право присуждать (обвиняемых) к рудникам прежде всего принадлежит префекту Города. (6) Различие между приговоренными к рудникам и к работе в рудниках заключается в том, что первых заковывают в более тяжелые кандалы, а последних — в более легкие. Вот почему, если приговоренные к работе в рудниках совершают побег, их приговаривают к рудникам, поскольку это — более суровое наказание. (7). Так же и каждому, приговоренному к каторжным работам, обычно за побег удваивают срок наказания. Однако удваивать следует только тот срок, который ему оставалось отбыть к моменту бегства; разумеется, не нужно удваивать тот (срок), который он, будучи схвачен, провел в тюрьме (в ожидании нового приговора). [А если (совершивший побег) был присужден к 10 годам (каторжных работ), то должно приговорить его к пожизненной каторге или к работе в рудниках.] Разумеется, следует рассмотреть,

⁸⁹ Официалы — канцелярские служащие из штата наместника.

⁹⁰ Имеются в виду подданные империи, объявленные государственными врагами.

⁹¹ Ср. 48.24.3.

(как быть), если присужденный к 10-ти годам (каторжных работ) совершил побег в самом начале (своего срока): следует ли удвоить ему срок (каторги), присудить ли его к пожизненной каторге или к работе в рудниках. И чаще всего присуждают к последнему или к пожизненной каторге. Вообще же считается, что если придется удваивать срок, превышающий 10 лет, то не следует ограничивать наказание только увеличением времени (каторжных работ). (8) Женщин обычно приговаривают к обслуживанию (приговоренных) к рудникам, а также к соляным разработкам⁹², либо пожизненно, либо на (определенный) срок. И если (их) приговорят пожизненно, они являются как бы рабынями кары, если же только на (определенный) срок, они сохраняют гражданство. (9) Президы зачастую приговаривают (преступников) к заключению в тюрьме или к содержанию в оковах, однако им этого делать не следует. Ведь наказания такого рода запрещены, а тюрьма должна использоваться для содержания там людей (до приговора), а не для наказания (их). (10) (Президы) также нередко приговаривают к работе в известняковых карьерах или на добыче серы, но эти наказания скорее следует считать приговором к рудникам. (11)⁹³ Следует рассмотреть — становятся ли рабами кары приговоренные к бою со зверями на арене, ведь более молодых (преступников) обычно присуждают к этому наказанию. Стало быть, необходимо выяснить — становятся ли такие (преступники) рабами кары или сохраняют свободу. И чаще всего они также становятся рабами, ведь именно этим они отличаются от прочих (выступающих на арене), которых назначают цирковыми борцами с дикими животными или пиррихариями⁹⁴ или еще для какого-нибудь увеселения (публики) пантомимой либо иными телодвижениями. (12) Рабов, несомненно, можно приговаривать к рудникам или к работе в рудниках, а также к бою со зверями на арене, и если их приговорят, они становятся рабами кары, а не принадлежат больше своим бывшим хозяевам. Поэтому, когда некий раб, уже приговоренный к рудникам, был (затем) освобожден, император Антонин постановил в своем справедливейшем рескрипте, что его не следует возвращать под власть господина, поскольку он перестал быть рабом последнего, став рабом кары. (13) Но если раба приговорят к кандалам пожизненно или на время, он остается собственностью того, кому принадлежал до осуждения⁹⁵.

2242 (48.22.6) В числе (прочих) наказаний существует также ссылка на остров, которая влечет за собой утрату римского гражданства. Однако президы провинций не имеют право назначать в наказание ссылку на остров. Как указано в письме божественного Севера к префекту Города Фабию Цилону, это наказание может назначать (только) префект Города. Поэтому президы провинций, если сочтут нужным сослать кого-либо на остров, должны всякий раз вносить такого человека в список осужденных, (предназначенный) для принцепса, разумеется, записав при этом имя (преступника) и то, что его желательнее сослать на остров. Затем, написав так принцепсу, презид должен отослать (ему) подробное донесение (об этом деле), чтобы он установил, нужно ли утвердить мнение (презида) о ссылке на остров. На протяжении того времени, пока ведется переписка, (обвиняемый) должен по приказу презида находиться в тюрьме. (2) Как постановили божественные братья, декурiones городов за серьезные преступления⁹⁶ следует приговаривать к ссылке или высылке. Поэтому они приказали сослать на остров Приска прямо сознавшегося на суде в совершении убийства и в поджоге.

⁹² Соляные разработки в провинциях, так же как и золотые рудники, являлись императорской собственностью.

⁹³ По мнению Т. Моммзена, здесь пропущены рассуждения Ульпиана по поводу приговоренных к бою на арене, т. е. к бою гладиаторов и к травле зверей.

⁹⁴ Имеются в виду танцоры пиррихи — лакедемонской воинской пляски, исполнявшейся в полном вооружении. Пиррихарии и прочие «увеселители», очевидно, добровольно выступали на арене. Ср. фр. 2203.

⁹⁵ Такой раб отбывал наказание в эргастуле своего хозяина, который мог по-прежнему его эксплуатировать. См. 48.19.10 пр.

⁹⁶ Серьезные преступления (*capitalia crimina*) — преступления, влекущие за собой потерю *caput*, т. е. жизни, свободы или гражданства.

Книга X (О наказаниях 2)

2243 (48.22.7 гр. — 19) (Существует) два рода высланных: (во-первых), это — те, кто выслан на остров, (а во-вторых), — те, кому просто запрещено находиться в своей провинции, но не приказано отправиться в ссылку на остров. (1) Однако президы провинций могут выслать на остров (только) в том случае, если (этот) остров находится под их властью, то есть входит в пределы той провинции, которой они управляют, и они имеют возможность указать, на какой именно остров они высылают (осужденного). Если же под властью (президов) нет островов, а они уже объявили в приговоре, что они высылают (подсудимого) на остров, то им следует написать императору, чтобы он сам назначил (какой-либо) остров (как место ссылки)⁹⁷. Как бы то ни было, (президы) не могут приговорить к высылке на остров, не принадлежащий к их провинции. К приговоренному к высылке следует приставить воина, до тех пор пока император не назначит (какой-либо) остров. (2) Различие между сосланными и высланными заключается в том, что выслать кого-либо на остров можно и на (определенный) срок и бессрочно. (3) (Причем) высланный и на срок и бессрочно сохраняет как римское гражданство, так и право (составления и принятия) завещания. (4) У высланных на (определенный) срок не следует конфисковывать их имущество ни полностью, ни частично, как указано в некоторых (императорских) рескриптах. В них же приговоры тех, кто полностью или частично конфисковал имущество высланных на (определенный) срок, порицаются, однако не настолько, чтобы отменять эти приговоры. (5) В провинции Египет имеется некий род наказаний, аналогичный высылке на остров, — (это) высылка в Оазис⁹⁸. (6) Подобно тому как (презид) не может выслать на какой-либо остров, находящийся не под его властью, он не имеет права высылки и в провинцию, которой управляет кто-либо другой, то есть презид Сирии, (например), не сможет выслать кого-либо в Македонию. Он может выслать просто за пределы своей провинции. (8) Также (презид) может приговорить к высылке в определенную часть провинции, так чтобы осужденный не покидал определенный город или не выходил за пределы определенного округа. (9) Впрочем, мне известно, что президы обычно высылают в наиболее безлюдные части провинции. (10) Божественные братья постановили в своем рескрипте, что презид может запретить пребывание в своей провинции, но не в чужой. Отсюда следует, что тот, кто был выслан из той провинции, где проживал (в качестве поселенца), может жить у себя на родине. Но наш император со своим божественным отцом предусмотрели этот случай. Ибо в своем рескрипте президу провинции Испании Мецию Пробу они постановили, что тот, кто управляет провинцией, где проживает (осужденный), может запретить пребывание даже в той провинции, откуда он родом. Справедливо обращаться к авторитету этого рескрипта и в отношении тех, кто совершил правонарушение в той провинции, в которой он не проживает в качестве поселенца. (11) Вызывает сомнение, может ли презид провинции, в которой проживает (осужденный) в качестве поселенца, запретить ему пребывание в провинции, откуда он родом, если не запретил (ему) пребывание в своей провинции, как обычно запрещают пребывать в Италии тем, кому не запрещено пребывание в своем отечестве, и не следует ли из этого с необходимостью, что презид должен запретить также и пребывание во вверенной ему провинции. Последнее заслуживает одобрения в большей мере. (12) И наоборот, презид, управляющий провинцией, откуда высланный родом, не имеет права запрещать ему пребывание в той провинции, в которой он живет в качестве поселенца. (13) Стало быть, если принять допущение, что совершивший преступление в чужой провинции может быть выслан ее президом, то получается, что любому высланному нужно запретить пребывание, кроме Италии, еще в трех провинциях: где совершено преступление, там, где преступник проживает в качестве поселенца и там, откуда он родом. И если окажется, что его родиной считаются несколько различных провинций, вследствие статуса его самого либо патროнов его отца⁹⁹, то, по нашему мнению, ему, следовательно, и нужно запретить пребывание

⁹⁷ Поскольку все сенатские провинции имели выход к морю и, следовательно, включали в себя какие-либо острова, здесь речь может идти только о какой-либо императорской провинции, например, о Паннонии или о Верхней Германии.

⁹⁸ Возможно, имеется в виду Большой оазис в Ливийской пустыне.

⁹⁹ Ср. фр. 2171.

в нескольких провинциях. (14) Но некоторым президам, как, например, президам Сирий и Дакий, все же разрешено запрещать пребывание во многих провинциях. (15) Согласно (императорским) постановлениям, тот, кому запрещено пребывание в отечестве, не должен жить в Городе; напротив того, отнюдь не считается, что высланный из Города не может жить в своем отечестве. И об этом говорится во многих (императорских) постановлениях. (16) Если кому-нибудь ясно запрещено пребывание не в его отечестве, но в каком-то городе, то следует рассмотреть, не запретить ли ему пребывание даже в его отечестве, а равно и в Городе, но это чрезмерно. (17) Президы могут устанавливать и обычно устанавливают для высылаемых день изгнания, поскольку объявлять об этом (в приговоре) принято так: «Я высылаю такого-то из такой-то провинции и таких-то островов, и он должен удалиться в такой-то день». (18) Как с полной ясностью предписали божественные братья, высланный может подать прошение принцепсу. (19) В некоторых приговорах принято добавлять, чтобы высланные не пребывали на территории отечества или в пределах городских степ, либо, напротив, чтобы они не покидали пределов отечества или чтобы пребывали в каких-то деревнях¹⁰⁰.

2244 (48.22.7.20—22)¹⁰¹ Из сословия декурионов обычно исключают либо на (определенный) срок, либо навсегда. (21) Можно также запретить в качестве наказания занимать почетные должности, но это не ведет к исключению из декурионов, поскольку раз уж (осужденный) является декурионом, он им и остается; ему нельзя лишь занимать почетные должности. Ведь и сенатор может оставаться сенатором, но не домогаться почетных должностей. (22) Можно запретить кому-нибудь занимать (только) одну почетную должность, так чтобы подвергшийся этому не мог домогаться не только этого поста, но и более высоких. Ведь, в самом деле, нелепо надеяться на большую почесть человеку, которому в качестве наказания запрещена меньшая. Не будет иметь никакой силы приговор, запрещающий в порядке наказания нести общественные повинности, ведь наказание не должно предоставлять свободу от повинностей. Поэтому даже если кто-то в наказание отстраняется от почетных должностей, то можно добавить, что если эти должности сопряжены со значительными расходами, то бесчестие не принесет ему в этом выгоды.

2245 (48.22.9)¹⁰² Презид может вынести приговор, запрещающий любому лицу покидать свой дом.

2246 (48.19.9 рг. — 8) Президы также имеют обыкновение запрещать (кому-либо) выступать в качестве адвоката. (Причем) в иных случаях запрещают навсегда, а порой только на (определенный) срок — то есть на (несколько) лет или даже на время своего управления провинцией. (1) Можно также запретить кому-либо выступать в качестве судебного ходатая за определенных лиц. (2) Запрещено может быть и выступление с судебным ходатайством в суде презида, однако (при этом) не запрещается вести защиту в суде легата или прокуратора. (3) Но если было запрещено выступление с судебным ходатайством в суде легата, то, (как) я полагаю, вследствие этого (осужденный) не имеет права выступать с судебным ходатайством и перед президом. (4) Иногда запрещается не выступление в качестве адвоката, а ведение судебных дел. Однако запрещение вести судебные дела является более тяжелым (наказанием), чем запрещение выступать в качестве адвоката, по крайней мере (в том случае), если (осужденному) не позволяется посвящать себя каким бы то ни было занятиям, связанным с ведением судебных дел. Обычно же (осужденного) в таком случае отстраняют от деятельности правоведа или адвоката, или нотариуса, или судебного консультанта¹⁰³. (5) Зачастую бывает запрещено также составление каких бы то ни

¹⁰⁰ Возможен иной вариант перевода: «...в каких-то городских кварталах».

¹⁰¹ См. фр. 2239: «наказания, влекущие за собой... потерю какого-либо звания» (прим. О. Ленеля).

¹⁰² По поводу фр. 2245—2247 см. фр. 2239: «наказания, влекущие за собой... запрещение заниматься каким-либо делом» (прим. О. Ленеля).

¹⁰³ Правоведы (*iuris studiosi*) помогали судьям решать спорные правовые вопросы. Нотариусы (*tabelliones*) и судебные консультанты (*pragmatici*) составляли за плату правовые документы (например, завещания или договоры) и прошения, а также давали советы, как вести себя на суде. Правоведы и адвокаты принадлежали, как правило, к «почтенным», и их деятельность не считалась профессиональной. Нотариусы и судебные консультанты — это, как правило, выходцы из «низших», которые своим трудом зарабатывали себе на жизнь.

было документов, запись прошений и свидетельских показаний. (6) Обычны и приговоры, запрещающие (осужденному) находиться в том месте, где хранятся официальные документы, то есть в архиве или в (каком-либо другом) хранилище документов. (7) Нередко запрещается также составлять, записывать и запечатывать завещания. (8) Бывает также наказание, заключающееся в запрещении принимать участие в общественных делах; разумеется, в этом случае не возбраняется вмешательство в судебные тяжбы частных лиц, не разрешается (только) вести судебные тяжбы от имени города. Обычно таким (осужденным) предписано приговором *держаться вдали от общественных дел*.

2247 (48.18.9.9—10) Существуют и другие наказания: когда запрещается заниматься (оптовой) торговлей или арендовать что-либо у государства, например брать на откуп государственные подати¹⁰⁴. (10) Чаще всего (в этом случае) запрещается занятие (оптовой) торговлей или (любыми) финансовыми операциями. Рассмотрим, однако, можно ли (наоборот) приговорить кого-либо к занятию (определенными) финансовыми операциями¹⁰⁵.

И хотя нам показались бы противозаконными наказания, заключающиеся в том, чтобы заставить человека делать то, что он не может, если бы мы решили рассмотреть (этот вопрос) в общей форме, однако если рассматривать его, исходя из конкретной ситуации, то может существовать справедливое основание для того, чтобы заставить кого-либо заниматься финансовыми операциями. И если так и случилось, то (в ответ на это) должен последовать (соответствующий) приговор.

2248 (48.22.11) Иногда на тех, кто принимает у себя высланных, налагается в наказание денежный штраф, а иногда высылают даже их самих. По крайней мере (в том случае), когда (получившие помощь) были высланы за тяжелое преступление.

2249 (48.19.9.11—16) (Итак), вот приблизительно каковы обычно назначаемые наказания. Однако назначать всем подряд одно и то же наказание нельзя, но должно знать, что в этом отношении существуют различия. В первую очередь (это касается) декурионов, (которых) ни в коем случае нельзя присуждать к рудникам, к работам в рудниках, к распятию или к сожжению живьем. И если случится, что им вынесут приговор такого рода, то его нужно отменить. Но тот, кто вынесил приговор, не имеет право это сделать. Дело нужно доложить принцепсу и уже от его имени изменить или снять наказание. (12) То же относится к родителям и детям декурионов. (13) Детьми следует считать не только сыновей, но всех детей. (14) Возникает вопрос — относится ли освобождение от этих наказаний только к рожденным после получения (отцом) декурионата или же вообще ко всем детям, рожденным даже и в плебейской семье. Я склонен считать, что (эти правила) должны помогать всем. (15) Если же родитель утратит звание декуриона, а ребенок был рожден во время его декурионата, то (это правило) действует и он освобождается от этих наказаний. Если же родитель произвел сына, будучи переведен в плебей, то тот, как рожденный плебеем, подлежит наказаниям такого рода. (16) Согласно постановлению божественного Пия в рескрипте Сальвию Марциану стагулибер¹⁰⁶ подлежит тем же наказаниям, что и свободнорожденный.

(Об имуществе осужденных)¹⁰⁷

2250 (48.20.6) Божественный Адриан в рескрипте Аквилию Брадуде постановил следующее: «Как именно надо понимать (выражение): „дело о панникулярии“, явствует из самого (этого) слова¹⁰⁸. Ведь неверно скажет тот, кто будет называть (словом) „панникулярия“ имущество осужденных. И если осужденный имел поясной кошелек, никто не должен требовать его себе (в качестве панникулярии). Но (в это понятие входит) одежда, которая будет на осужденном, мелкие деньги на пропитание, находящиеся в его поясе, или легкие кольца, то есть такое имущество, которое стоит не больше

¹⁰⁴ Возможен иной вариант перевода: «...арендовать что-либо у города, например брать на откуп городские подати».

¹⁰⁵ Ср. *Plin.*, *Epist.* X, 54, 55.

¹⁰⁶ Раб, по завещанию отпущавшийся на волю на определенном условии, считался, пока он не выполнит этого условия, «статулибером». См. *Ulp.*, *Fragm.* II, 1—2.

¹⁰⁷ В этом фрагменте идет речь о личных вещах приговоренных к смертной казни. По обычаю эти вещи делили между собой палачи и тюремщики.

¹⁰⁸ Панникулярия — букв. «лохмотья, ветошь, тряпки».

пяти золотых. Но если у какого-нибудь осужденного будет на пальце (шершень) с сардониксом или с другим драгоценным камнем большой стоимости, или если у кого-либо будет за паузой (долговая) расписка на большую сумму денег, то нет такого правила, по которому это можно будет удержать в качестве панникулярии». Панникулярия — это то, что заключенный принес с собой в тюрьму, это (та) одежда, в которую он облачен, когда его ведут на казнь, как показывает само (ее) название. [И пусть ни спекуляторы, ни опционы не требуют того, что было надето (на осужденном) в тот момент, когда он был наказан.] Президы не должны рассматривать этот разряд (имущества) как свою прибыль, однако им не следует также допускать, чтобы этим имуществом пользовались опционы или комментариенсы¹⁰⁹. Но из этих средств следует покрывать (расходы), которые обычно делаются по праву президов, так, например, из этого (фонда) выдавать деньги на пергамент некоторым официальным или на награду воинам, если они совершат какой-либо подвиг, а также чтобы одарить отсюда варваров, прибывающих к (президу) или в составе посольства, или по какому-нибудь другому поводу¹¹⁰. Часто даже накопленные (в этом фонде) деньги президы пересылают в фиск, что является чрезмерной щебетливостью, так как было бы (вполне) достаточно, если бы они (просто) не использовали никем для собственных нужд, а употреблялись бы на служебные надобности.

(Об отъезде)

2251 (1.16.10) Следует помнить, что проконсул обязан исполнять все свои функции до приезда преемника, поскольку есть только один проконсулат, и для блага провинции требуется, чтобы был кто-либо, через кого провинциалы могли бы решать свои дела, следовательно, он должен вершить суд до приезда преемника. Как указывается в законе Юлия о вымогательствах¹¹¹ и в рескрипте божественного Адриана к проконсулу Ахайи Кальпурнию Руфу, (проконсул) до собственного отъезда из провинции не должен отпускать своего легата.

Приложение

ДОМИЦИЙ УЛЬПИАН

Об обязанностях куратора города¹

2273 (22.1.33) Если денежные средства города отданы в долг на хороших условиях, не надо требовать от должников уплаты ими основного капитала, особенно когда те выплачивают проценты². А если они процентов не выплачивают, президу провинции следует позаботиться о благе города, только бы он не оказался (при этом) жестоким и грубым взыскателем недоимок. (Напротив), он должен проявить умеренность и быть одновременно мягким и энергичным, гуманным и настойчивым. Ведь существует большая разница между равнодушной надменностью и скромным усердием. (1) Кроме того, президу нужно позаботиться, чтобы денежные средства города не отдавались в долг без надлежащих залогов или ипотек³.

¹⁰⁹ Имеются в виду канцелярские служащие из военных, входившие в штат наместника. См. *Смышляев. Об эволюции канцелярского персонала...*, с. 67 сл.

¹¹⁰ Ясно, что такого рода контакты могли регулярно иметь место только в пограничных, то есть императорских провинциях.

¹¹¹ Имеется в виду закон Юлия Цезаря о вымогательствах наместников провинций и их подручных, принятый в 59 г. до н. э.

¹ Трактат написан в правление императора Каракаллы.

² Ср. *Plin., Epist.* X, 54.

³ Ср. фр. 2163. О различии залога и ипотеки см. 13.7.9.2.

2074 (50.9.4) (Кураторам) следует отменять пристрастные постановления (совета) декурионов; освободят ли они какого-либо должника города от обязательства или ода-рят (кого-либо чересчур) щедро. (1) Поэтому, как нередко бывает, (в случае), если (декурионы) постановят даровать кому-либо за счет города поместья или здание, или определенную сумму (денег), то подобное постановление не будет иметь силы ⁴. (2) Но если декурионы постановят выплачивать кому-либо жалованье (за счет города), то это постановление иногда будет иметь какую-либо силу: например, если (жалованье) будет установлено за (обучение) свободным искусствам ⁵ или медицине. Ведь именно это и является основанием для назначения жалованья.

2075 (50.10.5 pr.) В рескрипте божественного Пия указано, какие нужно платить проценты и когда следует начинать (их выплачивать в том случае), если (городу) был оставлен легат или фидеикомисс на (какое-либо) сооружение. (Содержание рескрипта): «Если срок установки императорских статуй или изображений не был определен заранее (в завещании), то его должен назначить президент провинции; и если наследники не соорудят их (вовремя), они должны платить городу в течение полугода невысокие проценты, если же они не уложатся и в этот срок, то им следует платить 6% в год ⁶. А когда срок все же (в завещании) указан, наследники помещают деньги на сохранение ⁷ вплоть до (назначенного) дня, если же они (впоследствии) скажут, что не доставили императорских статуй или заведут тяжбу из-за места (их установки), то пусть немедленно начинают выплачивать городу 6% годовых».

2076 (50.12.1) Если кто-либо пообещает городу возвести сооружение или передать (определенную) сумму денег, то при этом не заключается соглашение о процентах. Но как постановили в рескрипте наш император со своим божественным отцом, если (обещавший) начнет намеренно затягивать исполнение обещанного, то (на обещанную сумму) нарастают проценты. (1) Однако следует знать, что исполнение обещания является обязательным не всегда, а лишь тогда, когда обещание либо обусловлено почестью, которая уже назначена или должна вскоре последовать ⁸, либо имеет (какое-нибудь иное) справедливое основание. Если же обещание дано без основания, то исполнять его не обязательно, как указано в многочисленных древних и современных (императорских) постановлениях. (2) Равным образом, если кто-либо дал обещание без основания, но уже начал исполнять (обещанное), то он обязан довести дело до конца. (3) Считается, что (человек) начал (исполнять обещанное), если он заложил фундамент или расчистил место (будущей постройки). Но также, если кому-либо по его просьбе было выделено место (для постройки), то по большей части его рассматривают как начавшего (исполнять обещанное). То же самое — если кто-либо сложил в общественном месте орудия или материалы. (4) (А) если он не сам начал какую-либо постройку, а пообещал городу определенную сумму денег, то (самим) подсчетом суммы он (уже) приступил к строительству и обязан выполнить (свое обещание) как бы в силу начатого труда ⁹. И даже когда некто пообещал колонны, наш император со своим божественным отцом постановили по этому случаю в рескрипте: «(Того), кто без основания обещает городу деньги, не принуждают проявлять щедрость. Но раз уж ты пообещал китийцам ¹⁰ колонны, и в силу этого начато строительство за счет города или частных лиц, тебе не следует бросать то, что сделано ¹¹». (6) Как постановил в своем рескрипте наш император, если кто-либо передал городу возведенное (им) сооружение, а затем в силу несчастной случайности оно подверглось какому-либо (ущербу), то не следует возлагать возмещение ущерба на построившего (это сооружение).

⁴ Ср. *Plin.*, *Epist.* X, 110, 111.

⁵ О преподавателях свободных искусств в городах см. 50.4.18.30.

⁶ 6% годовых считались нормальным доходом с земельных владений и рассматривались как умеренный процент на деньги, отданные в рост.

⁷ Пока деньги находились на сохранении в храме или в каком-либо общественном здании, проценты на них не начислялись.

⁸ Такой «почестью» чаще всего являлась какая-либо магистратура. Удостоенный этой почести обязан был, как правило, внести в казну города определенную сумму денег (*summa honoraria*).

⁹ Ср. фр. 2174.

¹⁰ Имеются в виду граждане города Китий на Кипре.

¹¹ Ср. *Plin.*, *Epist.* X, 39, 3.

2077 (50.12.15) Божественный Пий постановил в своем рескрипте, что ввук по дочери также входит в число «детей»¹².

2078 (50.10.5.1) Городские земли не должны находиться во владении частных лиц. Поэтому пусть презид провинции (в том случае), если городские земельные наделы находятся в чьем-либо владении, позаботится о выделении городских земель из (имений) частных лиц, а прежде всего об увеличении городских доходов¹³. Так что если он обнаружит где-либо, что городские участки или здания находятся в (безвозмездном) пользовании частных лиц, пусть рассмотрит, следует ли вытребовать их через суд в пользу города или лучше установить арендную плату (за пользование ими), и примет то решение, которое сочтет более полезным для города.

¹² Имеется в виду категория первоочередных наследников по нормам преторского права. См. Новицкий И. Б. Основы римского гражданского права. М., 1972, с. 277—280.

¹³ Ср. Corp. agr. rom. Rec. Thulin C. Lipsiae, 1913, p. 8—9, 47, 64, 67. См. Штаерман Е. М. Кризис рабовладельческого строя в западных провинциях Римской империи. М., 1957, с. 27—28.